

FACES

Español

BEATRIZ OLABARRIETA

GIRA TODO GIRA
CICLO COMISARIADO POR MARC NAVARRO

20.12.2019 - 22.3.2020

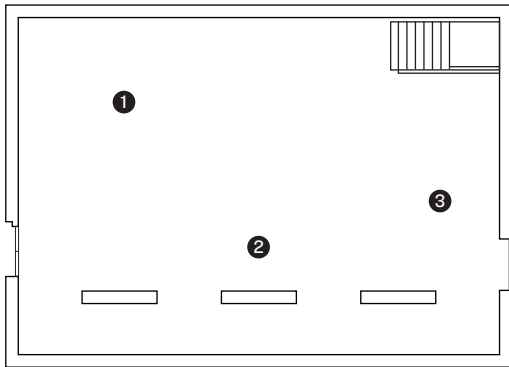
Beatriz Olabarrieta se aproxima al acto comunicativo como un fenómeno discordante en que la voz no corresponde al relato y la escritura no equivale a ningún idioma que podamos reconocer. La estrategia de transmisión parece responder en sus propuestas a la urgencia y la precipitación, más que a una intención comunicativa. La inoperancia de este proceso elemental nos conduce a escenarios en los que la necesidad de decir se encuentra con la imposibilidad de que la información se transfiera de manera eficiente, de modo que el lenguaje da paso a lo imprevisible. Cuando la comunicación ya no transmite experiencias notables es cuando queda constituida como una herramienta adecuada para construir experiencias inéditas. Es decir, cuando el lenguaje ya no se limita a una función representativa es capaz de producir cualquier cosa.

La suspensión de nuestros códigos habituales transforma la comunicación escrita y verbal en un complejo y esforzado ejercicio gestual, casi gimnástico. Por ello la traducción adquiere una condición coreográfica en las propuestas de Olabarrieta; la traducción entendida como un espacio de conciliación que manifiesta una dominación y a la vez una uniformización. Esta serie de protocolos que nos conducen a variar significados o a generar otros nuevos pone de relieve la performatividad del acto comunicativo y nos invita a cuestionar la faceta poética y política de la traducción. En un escenario de negociación obligatoria entre especies, entre máquinas y humanos o entre artistas e instituciones, dialogar implica la voluntad de ajustar nuestro vocabulario a parámetros que velen por la familiarización y la comprensión mutua. Una adaptación que afecta a nuestro léxico, y en el tono y la forma, a nuestro discurso.

En *Faces*, Olabarrieta se interroga sobre esta adaptación constante, sobre el efecto mutante del diálogo y sobre el gobierno y la administración de nuestras identidades. El rostro se ha convertido en la interfaz de acceso a una identidad que reconfiguramos constantemente, una carcasa que editamos a conveniencia para mostrarnos en público o para diluirnos. No enseñar el rostro a menudo se interpreta como un gesto sospechoso que sume a los sujetos sin cara en una masa indefinida, sin presencia individual. En cambio, cuando accedemos a mostrarlo, cuando lo difundimos por medio de nuestras redes sociales o cuando es analizado biométricamente por instrumentos de reconocimiento facial, activamos mecanismos de identificación taxonómica que se empeñan en inscribirnos en categorías tan objetables como el género o el estado anímico. Ocultar nuestra identidad o modificarla hasta volverla invisible nos sitúa en los márgenes del marco institucional, corporativo y gubernamental, contextos que se articulan a partir de una imagen estable que garantiza una representatividad y una exposición pública ejemplar.

Junto con el nombre propio, el rostro constituye el soporte esencial del sujeto, pero ¿acaso el habla y la escritura no son procesos que definen también nuestra singularidad de un modo radical? Para Olabarrieta, la construcción de la identidad va estrechamente unida a la necesidad de comunicarnos, de encontrar al otro. Bajo esta premisa, juega con nuestras expectativas insiriendo en el espacio expositivo pistas falsas y documentos ambiguos que desdibujan el límite entre realidad y ficción, entre público y privado. Un enmascaramiento que, como el rostro, se debate entre lo natural y lo construido, lo mitológico y lo mecánico.

Olabarrieta infiltra sus proyectos en el espacio expositivo cual organismo parasitario: asimila su arquitectura y la modifica adueñándose de su propio lenguaje. Y esta simbiosis nos lleva a dudar respecto a las condiciones arquitectónicas preexistentes y las intervenciones atribuibles a la artista. En *Faces*, el Espai 13 queda dividido por una construcción sin «dentro» ni «fuera» que supedita nuestras acciones e itinerarios a su autoridad. La escritora Kathy Acker afirmaba que todo lenguaje presupone una comunidad y que sin el otro nada de lo que se dice tiene sentido. Para Olabarrieta, la pérdida del lenguaje y la imposibilidad de decir van asociadas a la fragmentación de una realidad concreta.



Una desterritorialización que nos obliga a imaginar formas de relacionarnos con el entorno y de hacernos presentes al margen del relato biográfico, del dictado de lo inteligible. *Faces* nos invita a establecer relaciones entre objetos e imágenes partiendo de consideraciones físicas y perceptivas. Asimismo, nos recuerda que imaginar maneras no-tan-cómodas de leer, ver y transitar constituye un revulsivo necesario contra el uso perverso de la palabra y contra nuestra pasividad. Para mantenernos conscientes debemos aprender a decir de nuevo, a mirar más allá de la evidencia, a poner en duda la forma más adecuada.

Marc Navarro Fornós

Faces se presenta en dos localizaciones de la Fundació Joan Miró, por un lado el Espai 13 y, por el otro, la Biblioteca.

Espai 13

- ① *This is not a carpet*, 2019
- ② *This is not a blanket*, 2019
- ③ *This is not a coat*, 2019

Biblioteca

20/12/2019 - 17/1/2020 - *Voice boxer, Chapter 1*, 2019
20/1 - 21/2/2020 - *Voice boxer, Chapter 2*, 2019
24/2 - 20/3/2020 - *Voice boxer, Chapter 3*, 2019

Horarios Biblioteca:

De martes a viernes, de 10 a 14 h y de 15 a 18 h

Lunes, de 10 a 14 h

Acceso gratuito

CRÉDITOS: Edición de vídeo: Jasmine Johnson. Agradecimientos: Cim d'Àligues (Sant Feliu de Codines)

#GiraEspai13

Fundació Joan Miró

* J... Barcelona

Fundació Joan Miró
Parc de Montjuïc
08038
T +34 934 439 470
info@fmirobcn.org

Con la colaboración de:

B Sabadell
Fundación

www.fmirobcn.org

